

INSTRUCTION MANUAL

KETTLE

EN

说明书

电热水壶

ZH-CHS

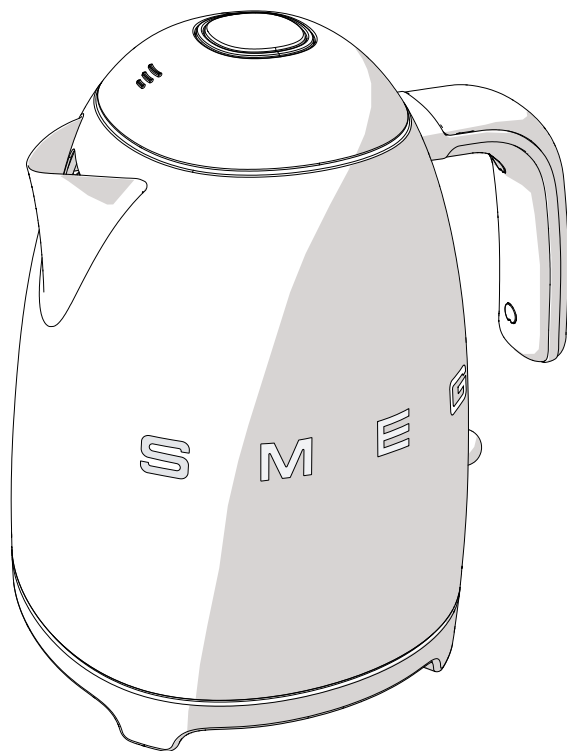
說明書

電熱水壺

ZH-CHT



親愛的客戶，  
非常感謝您選購 Smeg 50 風格的電熱水壺。  
Smeg 的商品融合了經典風格、創新的技術、與專注於細節的獨特設計。  
此設備與其他 Smeg 產品能完美搭配使用，也可當做您廚房中的一款獨立  
亮眼家電用品。  
希望您能享受 Smeg 產品帶來的新體驗！



型號 KLF01  
電熱水壺

|                |           |
|----------------|-----------|
| <b>1 說明</b>    | <b>43</b> |
| 1.1 簡介         | 43        |
| 1.2 有關此使用說明書   | 43        |
| 1.3 使用注意       | 43        |
| 1.4 製造商責任      | 44        |
| 1.5 識別板        | 44        |
| 1.6 棄置         | 44        |
| <b>2 說明</b>    | <b>45</b> |
| 2.1 產品說明       | 45        |
| 2.2 部件說明       | 46        |
| <b>3 使用方法</b>  | <b>48</b> |
| 3.1 首次使用前      | 49        |
| 3.2 操作         | 49        |
| <b>4 清潔及維護</b> | <b>52</b> |
| 4.1 指示         | 52        |
| 4.2 維修         | 52        |
| 4.3 清潔表面       | 52        |
| 4.4 日常一般清潔方法   | 52        |
| 4.5 清潔濾網       | 53        |
| 4.6 除垢         | 54        |
| 4.7 故障排除       | 55        |

## 重要安全說明

**警告：**如不謹遵本說明書內的指示，可能會發生火災或爆炸，導致財產損失、人身傷害或死亡。



**閱讀及保存這些指示 - 您的安全及其他人士的安全非常重要。**  
我們透過本說明書及設備提供很多重要安全訊息。  
使用設備前請閱讀所有指示並謹遵所有安全訊息。



# 重要安全說明



## 安全警告訊息

這是安全警告標示。此標示提示您可導致嚴重人身傷害或死亡的潛在風險。

## 瞭解標示用語

安全警告標示中會出現 " 危險 "、" 警告 "、或 " 注意 " 用語。" 危險 " 表示最為嚴重的危害。如您不立即按照指示行動，這表示有可能引致死亡或嚴重受傷。" 警告 " 表示不遵守使用指示有機會致命或嚴重受傷。" 注意 " 表示出現預期風險，如無法避免，可能導致輕微至中度損害。

## 警告



- 本設備僅供於一般家用。
- 請依照說明使用設備。製造商及本公司不對因不當使用此設備而造成的損害負責。
- 本設備符合現行安全規則。不正確使用本設備可導致人身傷害及物料損害。
- 首次安裝及使用前請詳閱說明書。
- 請妥善保管此說明書並交給下一個使用者。

這些安全訊息會提醒您潛在的危險、如何避免受損、以及不遵守指示有可能會發生的情況。

**重要事項：遵守所有現行守則及法例。**

**警告：**為了您的安全考量，請您遵守說明書內的所有指示，以將火災或爆炸的風險降至最低，避免財產損失及人員傷亡。

切勿在此或其它設備附近放置或使用汽油或其它易燃蒸汽、液體或物料。



**注意：**此設備不適合安裝於移動式房車或露營車。

切勿在戶外安裝本設備。

# 重要安全說明



## 警告



使用此設備時，為降低火災、觸電、人身傷害或設備損害的風險，請按照基本安全措施，包括以下事項：

要安全使用設備請按照所有安全指示。

- 使用設備前請仔細閱讀本說明書。
- 如要防止觸電，切勿將設備、電線或插頭浸入水或其它液體中。
- 電線或插頭受損、或設備故障、或掉落或以任何方式損毀，切勿使用設備。將設備送回最近授權服務中心進行檢測、維修或調整。
- 如電源被損毀，必須由製造商、其服務代理或合格人士更換，避免發生危險。
- 切勿將電線掛在桌子或櫃檯邊緣或觸碰發熱表面。
- 防止電源線接觸熱源及油。
- 切勿拉扯電線從電源插座拔下插頭。
- 切勿將設備放置於瓦斯爐、電子爐等熱源附近或上方，或是放入使用中的烤箱內。
- 使用後立即關掉設備。

- 使用後及清潔前，盡快從電源插座拔下設備插頭。
- 如發生事故，僅可由合格技術員進行維修。
- 切勿用水澆熄火焰：請關掉設備，拔掉插頭，再用防火毯或其他合適的方法撲滅。
- 切勿擅自改裝設備。
- 避免孩童觸碰設備。
- 切勿在戶外使用。
- 除設備預期的用途外，切勿用作其它用途；
- 要減低火警風險，切勿在設備下擺放任何發熱或烹調器具。
- 要減低火警風險，操作期間切勿在設備表面上放置任何物件。
- 要減低觸電風險，切勿將設備放在洗水槽上。



# 重要安全說明

## 有關本設備

- 電熱水壺運作時，表面溫度會變熱。切勿觸碰熱表面。請使用握把。
- 確保握把徹底扣緊。如握把鬆脫切勿使用電熱水壺。
- 不使用電熱水壺時、清潔前及發現任何故障時，拔下設備插頭。清潔前讓設備冷卻。
- 水垢濾網未放好切勿使用電熱水壺。
- 切勿裝滿電熱水壺（上限 1.7 公升），否則滾水可能會噴出。
- 僅使用電熱水壺煮水。切勿用其它液體裝滿電熱水壺。
- 切勿打開電熱水壺蓋以避免燙傷風險。
- 啟動電熱水壺前檢查蓋子徹底合上。
- 切勿使用非原廠的電熱水壺座。
- 僅使用原廠零件。使用未經製造商批准的零件可引致火警、觸電或人身傷害。
- 僅將設備座放在平面上。
- 切勿使用金屬器物或菜瓜布清潔電熱水壺內部。僅按照設計用途使用產品。
- 每次使用前清空電熱水壺內的水：若有剩餘水份，可能會累積水垢。
- 孩童與身心障礙人士請勿單獨使用此設備。除非有成人監管或指示，願意負責他們的安全。
- 切勿讓無看管的孩童清潔及維修設備。
- 切勿讓孩童觸碰電熱水壺及其電源線。
- 切勿讓孩童玩弄設備。
- 適用於一般家用。請勿使用於其他用途。設備也可於下列場所使用：
  - 商店、辦公室及其它工作環境的職員廚房空間；
  - 飯店、汽車旅館及其它住宿式環境的住客；
  - 民宿環境。

## 保存這些說明



## 1 說明

### 1.1 簡介

用戶須知：

#### 說明



本用戶說明書的一般資訊，包括安全及最終棄置。

#### 說明



設備說明。

#### 使用方法



使用設備的資訊

#### 清潔及維護



正確清洗與保養此設備之方法。

### 1.2 有關此使用說明書

此說明書是設備不可或缺的一部分，只要設備還可使用就必須保持說明書完整性，且放置於使用易取得的地方。

### 1.3 使用注意

- 僅在室內使用設備。
- 本設備是專為家用而設計。僅可用於煮水。除設備預期的設計，切勿用作其它用途；
- 設備的操作並非為外部計時器或搖控系統而設計。
- 孩童與身心障礙人士請勿單獨使用此設備。除非有成人監管或指示，願意負責他們的安全。
- 切勿讓孩童玩弄設備。避免孩童觸碰設備。



安全說明



資訊



建議



# 重要安全說明

## 1.4 製造商責任

因以下原因造成的人員或財產損害，製造商一律不承擔責任：

- 用於本設備的設定用途以外的目的。
- 未閱讀使用說明書；
- 任意改裝設備任何部分；
- 使用非原廠零件；
- 不遵守安全指示。

## 1.5 識別板

識別板應承載設備的技術資料、序號及品牌名。切勿以任何原因拆除識別板。

## 1.6 棄置



電壓  
觸電危險

- 關掉設備。
- 從牆壁插座拔下設備插頭。
- **棄置設備不屬於一般垃圾分類！**為遵守現行法規，若設備已無法再繼續使用，應送到專門廢棄中心以便進行分類。此舉動能使設備內的任何有價值的零件再利用，並可保護環境。請洽當地相關機關或人員做進一步的了解。

本設備包裝採用非污染及回收材料。

- 將包裝物料棄置到適當的廢棄中心。



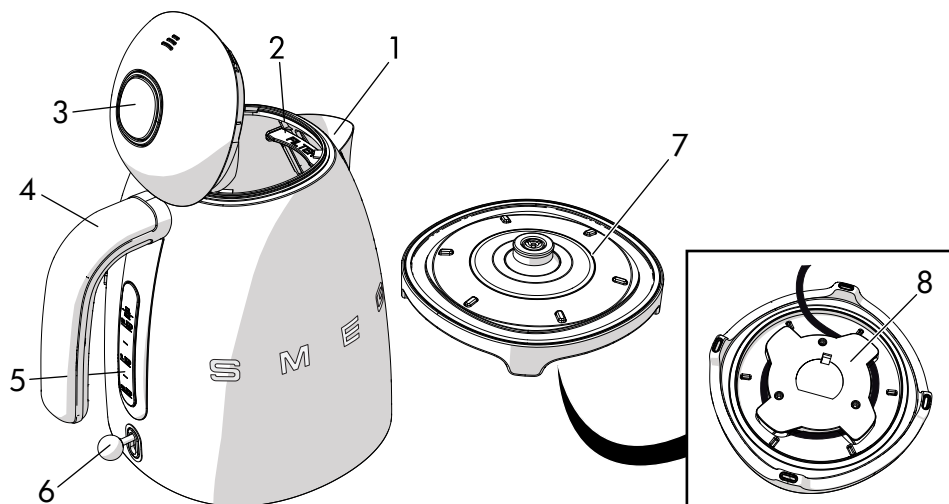
塑膠包裝  
窒息危險

- 請勿隨意丟棄包裝或其任何部分。
- 請勿讓孩童玩耍塑膠袋。



## 2 說明

### 2.1 產品說明



型號 KLF01 - 電熱水壺

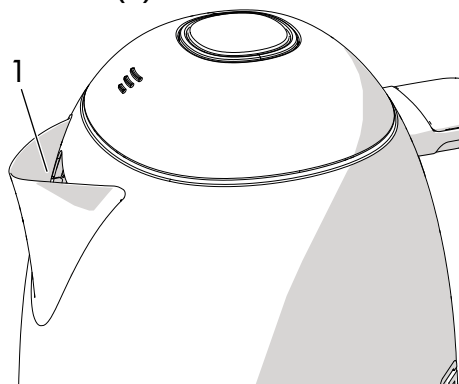
- 1 防滴壺嘴
- 2 水垢濾網
- 3 水壺蓋加按壓式開蓋
- 4 握把
- 5 水位指示器
- 6 開 / 關桿及指示燈
- 7 電源及 360 度旋轉底座
- 8 電線收納（水壺底）



## 說明

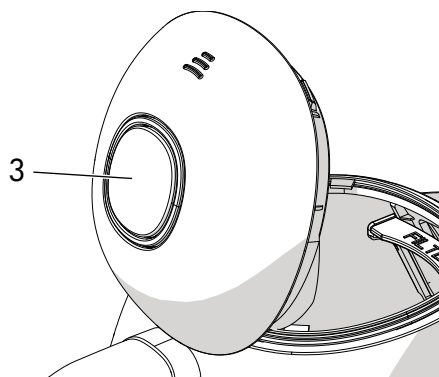
### 2.2 部件說明

#### 防滴壺嘴 (1)



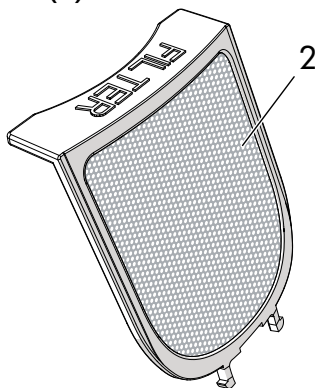
大型不鏽鋼壺嘴可避免水溢出，讓水更容易倒出。

#### 水壺蓋加按壓式開蓋 (3)



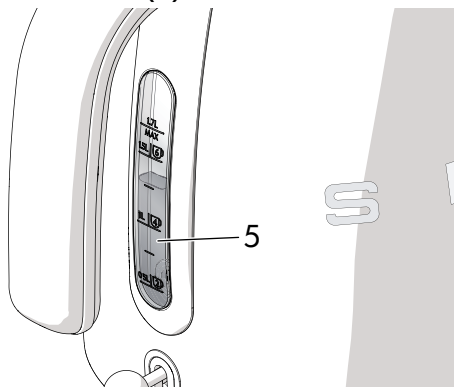
蓋子有按壓式按鍵 (3)，讓它緩緩打開以避免蒸氣突然釋出。

#### 水垢濾網 (2)



不鏽鋼濾網位於壺嘴後面。水垢濾網阻擋水中出現的水垢。

#### 水位指示器 (5)

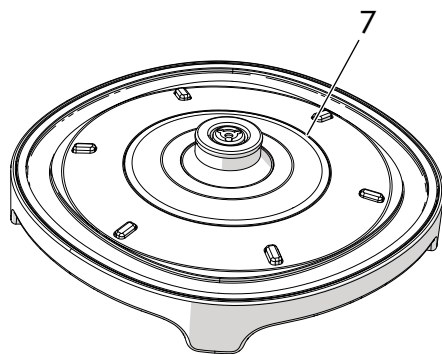
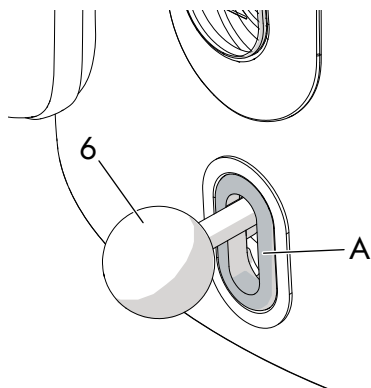


本指示器顯示電熱水壺的水位，最低水位 0.5 公升，最高為 1.7 公升，同時顯示相當於杯的數量。



## 開 / 關桿及指示燈 (6)

## 電源及 360 度旋轉底座 (7)



ZH-CHT

開 / 關桿開始或停止煮水程序。當電熱水壺開啟後，LED A 燈亮起然後轉為白色。

水壺座的 360 度操作允許電熱水壺於任何角度操作。



要避免損毀設備，電熱水壺設有**安全裝置**，當壺內無水時意外啟動，開關桿會自動轉至關的位置。

如發生此情況，待電熱水壺冷卻才會再開始煮水。



## 3 使用方法



### 觸電風險

- 插入接地型 3 顆插腳的插座。
- 切勿拔下接地插腳。
- 切勿使用變壓器。
- 切勿使用延長線。
- 不遵守這些指示可導致死亡、火警或觸電。

如使用分離式電源線或延長線：

- 電源線或延長線的標示電子額定應至少達至設備的電子額定最大值。
- 電線應放置整齊，避免懸掛於桌面或櫃上，以免孩童拉扯或意外絆倒。
- 如設備屬接地型，則延長線應為接地型的 3 顆插腳的電源線。

電壓：僅 AC110 V。

頻率：60Hz



電熱水壺附有 3 顆插腳的接地插頭。要降低觸電風險，此插頭僅能以一種方法插入插座。如插頭無法插進插座，請聯絡合格的電工，切勿以任何方式修改插頭。

- 切勿使用延長線。如電線太短，請合格的電工或技工在設備附近安裝插座。
- 應使用短的電線（或可拆開的電線）減低被長電線纏繞或絆倒的風險。
- 可使用較長的可拆式電源線或延長線，但必須遵守指示才可使用。

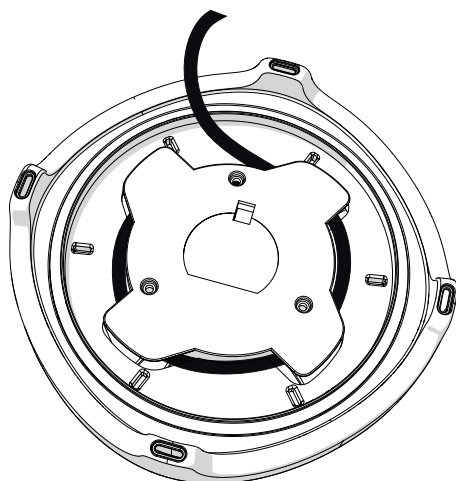


## 3.1 首次使用前

1. 撕掉任何電熱水壺的貼紙及標籤，然後用濕布清潔外部。
2. 拆下壺嘴後面的水垢濾網然後用水清洗。
3. 將濾網放回原位。
4. 從電熱水壺座取出水壺，按鍵打開蓋子然後裝滿至最大水位。
5. 再次合上蓋子，將電熱水壺放回其座上然後向下推開 / 關桿可啟動。
6. 待煮水完成，然後清空電熱水壺，安全倒出煮沸的水。重複此操作至少三次。

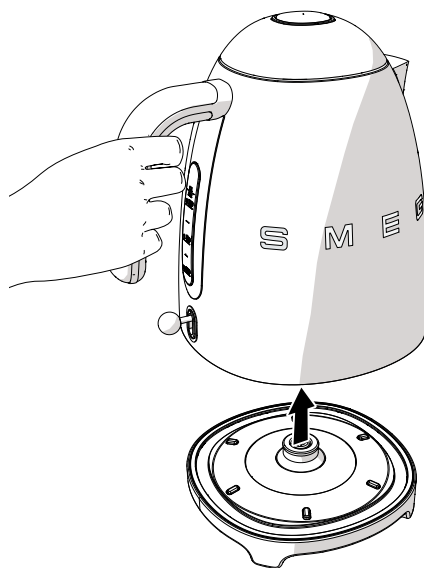
## 3.2 操作

1. 如有需要，在水壺底下捲曲電線將電線長度縮短。



ZH-CHT

2. 從電熱水壺座取走水壺時手需緊握水壺握把。



## 用戶提示及建議

- 除水外，切勿用電熱水壺加熱任何液體 - 因為會導致設備嚴重損毀。
- 僅煮所需水量，避免浪費水、電力及時間。
- 請將水煮開以確保飲水品質。

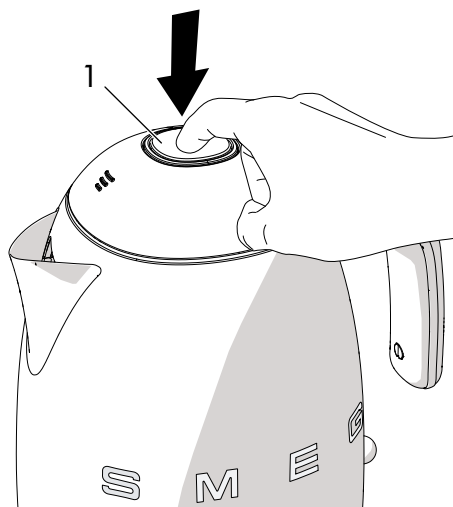
要延長設備的壽命：

- 每次用完後清空電熱水壺內的剩餘水份。
- 定期清除電熱水壺內的水垢。

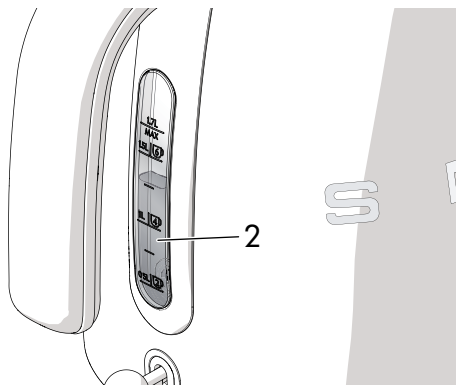


## 使用方法

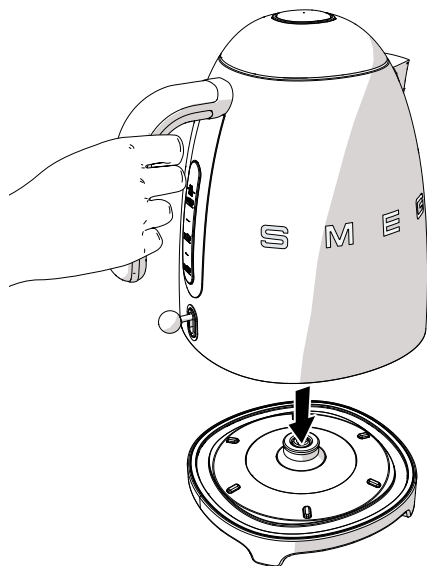
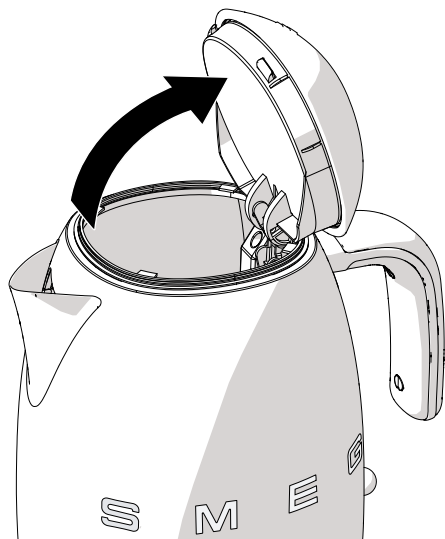
3. 按一下按鍵 (1) 打開蓋子。



4. 按照水位指示器 (2) 的記號將電熱水壺裝滿所需水量。



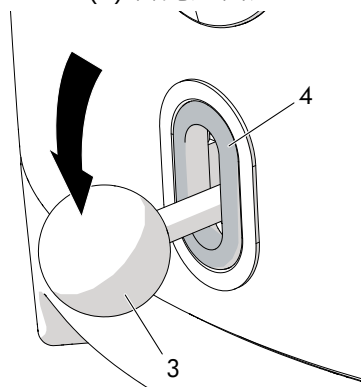
5. 再次合上蓋子然後將電熱水壺放回其座上。



6. 將插頭插入電源插座。



7. 將控制桿 (3) 向下推以啟動電熱水壺。LED (4) 會亮起白燈。



任何輕微測試的痕跡是正常的，因為每個組件必須執行功能檢測才可進行包裝。

8. 當水煮沸後，控制桿將自動向上彈起（關）然後 LED 燈會熄掉。
9. 用握把拿起電熱水壺然後將滾水倒入所需容器（杯、茶壺等）。



## 燒傷危險

- 水煮沸後等待幾秒，然後慢慢將水倒出以避免噴出或太快倒出。
- 切勿超出電熱水壺的 1.7 公升上限，避免倒水時燒傷的風險。
- 切勿過度傾斜電熱水壺 - 滾水可能會噴出導致燙傷。
- 臉和蓋子要保持一段距離，避免蒸氣噴出時燙傷。



### 4 清潔及維護

#### 4.1 指示



不正確使用  
觸電危險

- 清潔前拔下電熱水壺插頭。



高溫狀態  
燒傷危險

- 清潔前讓設備冷卻。



不正確使用  
表面受損的風險

- 切勿用蒸汽噴射清潔設備。
- 切勿使用含氯、氨或漂白的清潔產品。
- 切勿使用研磨或腐蝕劑（例如粉劑、汙跡清除劑及金屬刷布）。
- 切勿用粗糙或研磨材料或尖銳金屬刮刀。

#### 4.3 清潔表面

要保持電熱水壺的外部表面良好狀況，用後應定期清潔。先待電熱水壺冷卻。

#### 4.4 日常一般清潔方法

切勿使用含有研磨劑或氯酸的產品。將產品倒在濕布上然後擦拭表面，徹底清潔之後用軟布或微纖維布弄乾。要清潔濾網，參考第“4.5 清潔濾網”部分。



#### 用戶提示及建議

如電熱水壺太久沒有使用，清潔外面然後執行第“3.1 首次使用前”部分第 2 點到第 6 點的清潔操作。

#### 4.2 維修

所有服務應由授權的服務中心執行。



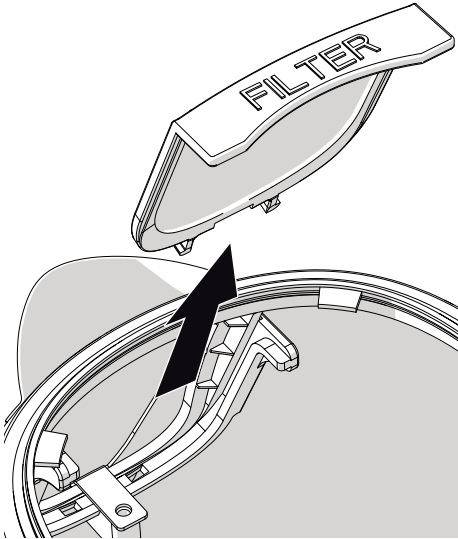
## 4.5 清潔濾網



### 重要事項

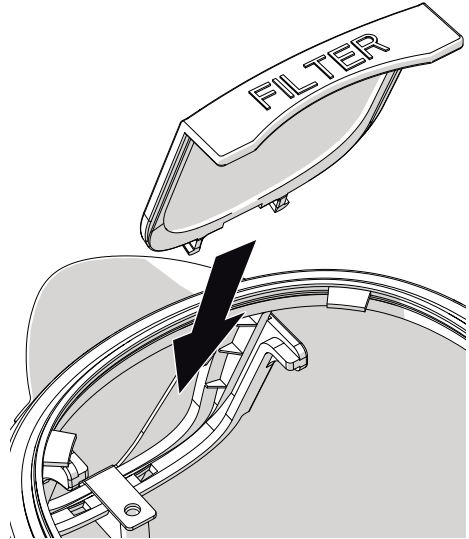
清洗濾網時，確保雙手乾淨及無肥皂泡、潤滑劑或其它可污染水的產品。

1. 打開水壺蓋然後取出濾網。



2. 將水開起並用軟刷清洗濾網。

3. 將濾網放回壺嘴後的位置。





### 4.6 除垢

定期清除電熱水壺內的水垢，可以延長其壽命，確保發揮最大效能及省電。電熱水壺可使用一般可用的除垢產品除垢。

在這個情況下，讓產品運作，然後徹底清洗。然後煮沸兩壺裝滿的水，把水安全倒掉以清除任何水渣才使用。

另外，您可以使用一般家用醋。

按照以下指示繼續：

1. 將醋倒入電熱水壺至最低水位。
2. 添加水直至第二個水位。
3. 開始煮水，然後擺放過夜。
4. 清空電熱水壺。
5. 將電熱水壺裝滿水然後開始煮沸。清空電熱水壺，安全倒水。重複此操作至少兩次。



### 用戶提示及建議

- 累積的水垢可導致電熱水壺在操作期間未煮沸水便關掉。煮水時間可能會增加。
- 如每天使用電熱水壺，或倒水時越困難，則要更頻繁為水壺除垢及過濾。
- 在某些地區水質比較硬，這些地方可能出現水質混濁狀況，並在電熱水壺內層留下水垢。在這個情況下，要更頻繁清潔電熱水壺內部或使用純淨 / 軟化水。



## 4.7 故障排除

| 問題         | 問題起因                | 解決方案                                |
|------------|---------------------|-------------------------------------|
| 倒水愈來愈困難    | 濾網累積水垢              | 檢查濾網是否清潔及正確擺放                       |
|            | 電熱水壺底座累積過量水垢。       | 更頻繁除垢                               |
| 水煮沸前電熱水壺關掉 | 添加不足水量到電熱水壺中        | 增加水量直至達至下限水位                        |
|            | 安全裝置被啟動，因為電熱水壺操作時無水 | 待電熱水壺冷卻後再試煮水                        |
| 設備無法啟動     | 插頭未完全插入電源插座。        | 將插頭插入電源插座。切勿使用變壓器或延長線。檢查家中的總斷路器已開啟。 |
|            | 電線被損毀               | 於授權服務中心更換電線                         |
|            | 無電源                 | 檢查家中的總斷路器已開啟。                       |

|    |                   |
|----|-------------------|
| 電壓 | 110V~60Hz         |
| 功率 | 1250W             |
| 尺寸 | H246xL223xW170 mm |
| 重量 | 1.3 kg            |

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed useful for improvement of his products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

制造商保留其认为有利于改善其产品的更改的权利，恕不另行通知。因此，本说明书中所含的图例及说明不具有约束力，仅为指示目的。

製造商保留其有利於改善產品的更改權利，恕不另行通知。本說明書所載的圖解及說明不受約束並僅供參考。